



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 22 juillet 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Indice des prix à la consommation, juin 2003** 3
L'Indice des prix à la consommation a augmenté de 2,6 % de juin 2002 à juin 2003, ayant enregistré des hausses mensuelles de seulement 0,1 % en mai et en juin 2003

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Les économies et le commerce agricole Canada-Mexique, 2002 6
 - Ventes de gaz naturel, mai 2003 6
- (suite à la page 2)*

Indicateurs des services

Premier trimestre de 2003

Dans ce numéro de la publication *Indicateurs des services*, une étude analyse la performance de trois industries de services qui ont fortement progressé en 2001 malgré le ralentissement économique général au cours de cette année. Les industries qui ont été analysées sont les services de génie, la location et la location à bail de machines et de matériel d'usage commercial et industriel ainsi que les services de prospection, d'arpentage et de cartographie. Dans ces trois industries, les recettes provenant de projets liés aux ressources naturelles, spécialement le pétrole et le gaz, étaient élevées. Ce numéro inclut l'article «La capacité de résistance dans le secteur des services liés aux ressources naturelles».

L'article intitulé «coup d'oeil» examine la clientèle de certaines branches du secteur des services, de 1998 à 2001. Ces industries sont classées selon que leurs services soient orientés vers les entreprises, les consommateurs ou l'exportation.

Ce numéro contient également l'analyse trimestrielle régulière des événements économiques survenus dans les industries de service. D'après des données annualisées, la production économique réelle du secteur des services a augmenté de 0,6 % durant le premier trimestre de 2003 comparativement au quatrième trimestre de 2002. Par contre, la croissance économique du secteur des biens a augmenté de 0,9 % durant le même trimestre.

Le numéro du premier trimestre de 2003 de la publication *Indicateurs des services*, vol. 10, n° 1 (63-016-XIB, 26 \$ / 87 \$; 63-016-XPB, 35 \$ / 116 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Gaston Levesque au (613) 951-9344 (levagas@statcan.ca) ou avec Michel Savard au (613) 951-3175 (savamic@statcan.ca), Division des industries de service.



AUTRES COMMUNIQUÉS – fin

Livraisons des principales céréales, juin 2003	7
Laine minérale, y compris les isolants en fibre de verre, juin 2003	7
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports, février 2003	7
Statistiques sur le broyage, juin 2003	8
Fichier de conversion des codes postaux, janvier 2003	8

NOUVEAUX PRODUITS

9

CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

11

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

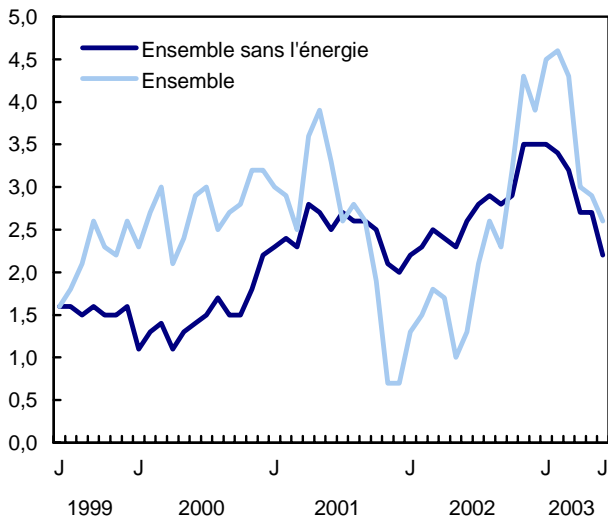
Indice des prix à la consommation

Juin 2003

L'Indice des prix à la consommation (IPC) a augmenté de 2,6 % de juin 2002 à juin 2003, ayant enregistré des hausses mensuelles de seulement 0,1 % en mai et en juin 2003. Cette variation sur 12 mois constitue la plus faible progression depuis septembre 2002. Une bonne partie de cette augmentation provenait de la hausse de l'indice du gaz naturel (+48,3 %), de même que de la majoration de 22,6 % des primes d'assurance pour véhicules automobiles. La majeure partie de la hausse des primes d'assurance de véhicules automobiles s'est produite au cours des mois précédents, puisque que celles-ci n'ont crû que de 0,4 % entre mai et juin. L'IPC sans l'énergie s'est accru de 2,2 % entre juin 2002 et juin 2003.

Taux de variation par rapport au mois correspondant de l'année précédente

Taux de variation en %



Les majorations de prix des cigarettes, du coût de remplacement par le propriétaire et des frais de scolarité ont aussi été des facteurs importants qui ont contribué à la progression de l'IPC d'ensemble. Toutefois, les baisses de prix pour l'achat de véhicules automobiles, de l'habillement ainsi que de l'hébergement pour voyageurs ont contribué à ralentir la progression.

Légère augmentation de mai à juin

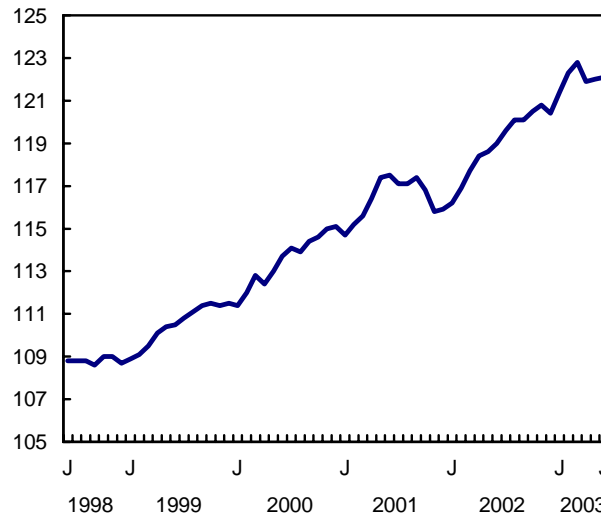
Pour un deuxième mois consécutif, la progression de l'IPC a été faible, n'ayant augmenté que de 0,1 % entre mai et juin 2003. Les pressions à la hausse sur l'IPC provenaient principalement de l'augmentation des prix du gaz naturel, de l'hébergement pour voyageurs et de l'essence, tandis que les pressions à la baisse ont été surtout attribuables à la chute des prix de l'achat de véhicules automobiles et de l'habillement.

L'indice du gaz naturel a augmenté de 8,6 % en juin sous l'influence de factures plus élevées en Ontario et en Alberta. La hausse de 8,7 % en Ontario est entièrement attribuable au retour à la facturation normale pour certains consommateurs qui avaient bénéficié d'un ajustement rétroactif en mai. En Alberta, la majoration de 21,1 % est principalement attribuable à une augmentation des frais de recouvrement.

Les prix de l'hébergement pour voyageurs se sont accrus de 8,2 %, après avoir augmenté de 6,2 % en mai. Ces hausses de prix sont attribuables à l'arrivée de la haute saison touristique partout au pays.

Indice des prix à la consommation

Indice non désaisonnalisé (1992=100)



Après avoir fléchi de façon importante au cours des deux mois précédents, les prix de l'essence ont augmenté en moyenne de 1,2 % entre mai et juin 2003. Par contre, le prix de l'essence à l'Île-du-Prince-Édouard

(-6,1 %), à Terre-Neuve-et-Labrador (-1,5 %), et au Manitoba (-0,4 %) a diminué.

L'indice d'achat des véhicules automobiles a reculé de 1,5 % en juin. Selon l'Enquête sur les ventes de véhicules automobiles neufs, les ventes ont diminué de 4,3 % au cours des cinq premiers mois de 2003, comparativement à la même période en 2002. Certains fabricants ont donc décidé d'offrir des rabais plus substantiels en juin.

L'indice des vêtements pour hommes a fléchi de 5,1 % en juin, alors que celui des vêtements pour femmes a diminué de 1,4 %. Ces diminutions sont le fait de ventes généralisées dans la plupart des catégories de vêtements. Des baisses de prix pour les vêtements pour hommes sont traditionnellement observées en juin, bien que la baisse ait été plus importante cette année.

L'IPC désaisonnalisé augmente légèrement de mai à juin

Après correction pour tenir compte des influences saisonnières, l'IPC d'ensemble a augmenté de 0,1 % entre mai et juin 2003. La hausse de l'indice désaisonnalisé pour juin est attribuable à la progression de l'indice du logement (+0,5 %), des aliments (+0,2 %) ainsi que des boissons alcoolisées et des produits du tabac (+0,1 %). Ces hausses ont été partiellement neutralisées par la baisse de l'indice désaisonnalisé de l'habillement et des chaussures (-1,9 %), du transport (-0,3 %) ainsi que de la santé et des soins personnels (-0,3 %). L'indice des dépenses et de l'équipement du ménage ainsi que celui des loisirs, de la formation et de la lecture sont restés stables une fois désaisonnalisés.

Ensemble sans les huit composantes les plus volatiles

L'indice d'ensemble sans les huit composantes les plus volatiles (telles que définies par la Banque du Canada) a augmenté de 2,1 % entre juin 2002 et juin 2003. Les facteurs les plus importants de cette hausse ont été les primes d'assurance de véhicules automobiles (+22,6 %), le coût de remplacement par le propriétaire (+5,9 %) ainsi que les frais de scolarité (+4,8 %).

L'indice d'ensemble sans les huit composantes les plus volatiles (telles que définies par la Banque du

Canada) a diminué de 0,1 % entre mai et juin. Cette baisse s'explique principalement par la chute des prix d'achat des véhicules automobiles. La baisse des prix des vêtements y a aussi contribué de façon importante.

Énergie

En juin 2003, les prix de l'énergie ont été supérieurs de 7,9 % à leur niveau atteint en 2002. La majeure partie de cette augmentation est attribuable à la hausse des prix du gaz naturel (+48,3 %). Les majorations des prix du mazout (+10,5 %), de l'électricité (+1,5 %) et de l'essence (+0,8 %) ont contribué de façon moindre à la progression de l'indice de l'énergie.

Les prix de l'énergie ont progressé de 1,9 % de mai à juin 2003. Cette hausse est attribuable en grande partie à l'augmentation de 8,6 % de l'indice du gaz naturel. La hausse des prix de l'essence (+1,2 %) a aussi exercé un effet non négligeable sur l'indice de l'énergie.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 326-0001, 326-0002, 326-0009, 326-0012, 326-0016, 326-0017 et 326-0018.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2301.

Paraît à 7 h dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous *Aujourd'hui dans Le Quotidien*, puis *Dernier communiqué de l'Indice des prix à la consommation*.

Le numéro de juin 2003 de *L'indice des prix à la consommation* (62-001-XIB, 8 \$ / 77 \$; 62-001-XPB, 11 \$ / 103 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

L'Indice des prix à la consommation de juillet sera diffusé le 19 août.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Rebecca McDougall au (613) 951-9606 ou composez sans frais le 1 866 230-2248 (infounit@statcan.ca), ou communiquez avec Joanne Moreau au (613) 951-7130, Division des prix. Télécopieur : (613) 951-1539.

□

Indice des prix à la consommation et composantes principales
(1992=100)

	Juin 2003	Mai 2003	Juin 2002	Mai à Juin 2003	Juin 2002 à Juin 2003
données non désaisonnalisées					
	var. en %				
Ensemble	122,1	122,0	119,0	0,1	2,6
Aliments	123,2	122,8	120,9	0,3	1,9
Logement	117,7	117,1	113,1	0,5	4,1
Dépenses et équipement du ménage	114,5	114,5	114,0	0,0	0,4
Habillement et chaussures	101,0	103,4	104,2	-2,3	-3,1
Transports	139,5	139,8	134,0	-0,2	4,1
Santé et soins personnels	116,8	117,1	115,9	-0,3	0,8
Loisirs, formation et lecture	127,6	127,2	127,2	0,3	0,3
Boissons alcoolisées et produits du tabac	136,4	136,2	124,1	0,1	9,9
Ensemble (1986=100)	156,4				
Pouvoir d'achat du dollar à la consommation, (en cents) par rapport à 1992	81,9	82,0	84,0		
Agrégats spéciaux					
Biens	117,5	117,8	115,6	-0,3	1,6
Services	127,1	126,8	122,8	0,2	3,5
Ensemble sans les aliments et l'énergie	120,2	120,4	117,5	-0,2	2,3
Énergie	137,0	134,4	127,0	1,9	7,9
Ensemble sans les huit composantes les plus volatiles ¹	122,6	122,7	120,1	-0,1	2,1

¹ Les huit composantes les plus volatiles, telles que définies par la Banque du Canada, qui sont exclues de l'IPC d'ensemble sont les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et d'autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs. La Banque du Canada ajuste ensuite cette série pour obtenir son indice de référence qui exclut également l'effet des modifications des impôts indirects. Pour obtenir des données et des renseignements au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, veuillez consulter le site de la Banque du Canada (<http://www.banqueducanada.ca/inflation>).

Indice des prix à la consommation par province, et pour Whitehorse, Yellowknife et Iqaluit
(1992=100)

	Juin 2003	Mai 2003	Juin 2002	Mai à Juin 2003	Juin 2002 à Juin 2003
données non désaisonnalisées					
	var. en %				
Terre-Neuve-et-Labrador	120,3	120,7	117,7	-0,3	2,2
Île-du-Prince-Édouard	121,5	121,9	117,6	-0,3	3,3
Nouvelle-Écosse	123,6	123,5	120,1	0,1	2,9
Nouveau-Brunswick	122,1	122,1	118,6	0,0	3,0
Québec	118,1	118,3	115,2	-0,2	2,5
Ontario	122,9	122,7	119,9	0,2	2,5
Manitoba	124,9	125,1	123,6	-0,2	1,1
Saskatchewan	126,3	126,4	123,9	-0,1	1,9
Alberta	130,1	129,4	124,1	0,5	4,8
Colombie-Britannique	120,2	120,4	118,2	-0,2	1,7
Whitehorse	119,9	119,8	117,8	0,1	1,8
Yellowknife	118,6	118,9	116,2	-0,3	2,1
Iqaluit (Déc. 2002=100)	100,2	100,1	...	0,1	...

... N'ayant pas lieu de figurer.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Les économies et le commerce agricole Canada-Mexique

2002

La recherche intitulée *Les économies et le commerce agricole Canada-Mexique* a porté sur l'élargissement de la relation commerciale entre le Canada et le Mexique. Cette recherche est axée particulièrement sur le commerce des produits agricoles.

Environ un cinquième des exportations canadiennes vers le Mexique sont des biens agricoles. Par conséquent, il importe de susciter la sensibilisation à la nature du commerce bilatéral entre les deux pays, ainsi que de changer les conditions socioéconomiques qui peuvent favoriser ou entraver cette relation commerciale.

Le commerce entre le Canada et le Mexique a connu une croissance considérable depuis la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain, il y a une décennie.

Le Mexique a représenté 3,6 % des importations du Canada en 2002, contre 2,4 % en 1995. Pendant cette période, le commerce bilatéral entre le Canada et le Mexique a plus que doublé, passant de 6,5 milliards de dollars à 15,1 milliards de dollars, selon les statistiques commerciales de Statistique Canada. Il semble donc que l'accord commercial ait contribué à ouvrir les relations commerciales entre les deux pays.

En outre, selon une récente étude de rapprochement du commerce de marchandises menée par Statistique Canada et le Mexique, en 2001, ce commerce bilatéral était plus près de 19 milliards de dollars.

Ce résultat a placé le Canada au deuxième rang des marchés d'exportation du Mexique en 2001, et le Mexique au quatrième rang des marchés d'exportation du Canada. En 1995, le Mexique était classé 15^e marché d'exportation du Canada. Les États-Unis sont de loin le plus grand marché d'exportation du Canada et du Mexique, qui exportent chacun plus de 80 % de leurs produits vers cette immense économie.

Les biens agricoles n'ont représenté que 4 % des importations totales du Canada en provenance du Mexique en 2002, dont essentiellement des légumes et des fruits et des noix comestibles. Cependant, une autre relation commerciale en agriculture a concerné la migration des travailleurs

agricoles saisonniers du Mexique au Canada. Chaque année, plus de 7 000 travailleurs mexicains, dont quelque 165 femmes, se trouvent un emploi sur des fermes de l'Ontario, du Québec, du Manitoba et de l'Alberta.

Par ailleurs, les biens agricoles ont représenté 21 % des importations totales du Mexique en provenance du Canada en 2001. La majeure partie de ces importations était formée de viande, de céréales et de graines oléagineuses, de fruits et de produits laitiers.

Définitions, sources de données et méthodes : 2202.

La *Série de documents de travail sur l'agriculture et le milieu rural : Les économies et le commerce agricoles Canada-Mexique : des relations nord-américaines plus étroites*, n° 64 (21-601-MIF2003064, gratuit) est accessible dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez les rubriques *Gratuites*, puis *Agriculture*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Iddi Alhassan au (613) 951-9789 (iddi.alhassan@statcan.ca), Division du commerce international. ■

Ventes de gaz naturel

Mai 2003 (données provisoires)

Les ventes de gaz naturel ont totalisé 4 684 millions de mètres cubes en mai, en baisse de 10,0 % comparativement à mai 2002. Les trois secteurs (résidentiel, commercial et industriel) ont enregistré une réduction des ventes. Un temps plus chaud pour l'ensemble du Canada a contribué à une réduction des ventes destinées au secteur résidentiel (-15,3 %). Les secteurs commercial et industriel (y compris les ventes directes) ont enregistré des baisses de 18,9 % et de 6,0 %.

Les ventes cumulatives de janvier à mai se sont accrues de 4,6 % comparativement à la même période en 2002. Les secteurs résidentiel (+6,0 %) et commercial (+7,3 %) ont connu des hausses. L'utilisation du gaz naturel par le secteur industriel (y compris les ventes directes) a augmenté de 2,7 % depuis le début de l'année.

Ventes de gaz naturel

	Mai 2003 ^P	Mai 2002	Mai 2002 à mai 2003 var. en %
	en milliers de mètres cubes		en %
Ventes totales	4 683 704	5 203 775	-10,0
Résidentielles	928 145	1 095 585	-15,3
Commerciales	677 406	834 914	-18,9
Industrielles	1 534 352	1 415 119	-6,0
Directes	1 543 801	1 858 157	
données cumulatives			
	2003 ^P	2002	2002 à 2003 var. en %
	en milliers de mètres cubes		en %
Ventes totales	36 857 280	35 229 844	4,6
Résidentielles	10 597 025	9 992 494	6,0
Commerciales	7 999 360	7 457 862	7,3
Industrielles	8 764 402	8 186 239	2,7
Directes	9 496 493	9 593 249	

^P Données provisoires.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 129-0001 à 129-0004.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2149.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (energ@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Pierre Després au (613) 951-3579 (pierre.despres@statcan.ca), avec Tom Lewis au (613) 951-3596 (tom.lewis@statcan.ca), ou avec Lloyd Cundell (613) 951-7346 (lloyd.cundell@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Livraisons des principales céréales

Jun 2003

Il est maintenant possible d'obtenir les données de juin sur les livraisons des principales céréales.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0001.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3403, 3404 et 3443.

Le numéro de juin 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$;

22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en août. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 800 465-1991 (agriculture@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Laine minérale, y compris les isolants en fibre de verre

Jun 2003

Il est maintenant possible d'obtenir les données de juin sur la laine minérale et les isolants en fibre de verre.

Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0004.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2110.

Le numéro de juin 2003 de *Laine minérale y compris les isolants en fibre de verre*, vol. 55, n° 6 (44-004-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports

Février 2003

Le rapport mensuel de février 2003, volume 2 (TP141, gratuit) est maintenant accessible dans le site Web de Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/pol/FR/rapport/TP141f/tp141.htm>).

Nota : Le rapport mensuel TP141 est publié en deux volumes. Le volume 1 présente les statistiques pour les principaux aéroports canadiens, soit ceux dotés de tours de contrôle pour la circulation aérienne ou de stations d'information de vol de NAV CANADA. Le volume 2 présente les statistiques pour les petits aéroports, soit ceux sans tour de contrôle de la circulation aérienne. Au moment de la diffusion, les deux volumes sont accessibles gratuitement dans le site Web de Transports Canada.

Pour plus de renseignements concernant ce site Web, communiquez avec Michel Villeneuve

au (613) 990-3825 (villenm@tc.gc.ca) ou avec Sheila Rajani au (613) 993-9822 (rajanis@tc.gc.ca), Transports Canada.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2715.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kathie Davidson au (613) 951-0141 (aviationstatistics@statcan.ca), Division des transports. Télécopieur : (613) 951-0010. ■

Statistiques sur le broyage

Juin 2003

Les tritrateurs ont broyé 197 774 tonnes métriques de canola en juin, selon les données de l'Enquête mensuelle sur le broyage. La production d'huile s'est chiffrée à 81 121 tonnes et celle de tourteaux a atteint 122 163 tonnes.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3404.

Le numéro de juin 2003 de La revue des céréales et des graines oléagineuses (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en août. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Fichier de conversion des codes postaux

Janvier 2003

La version de janvier 2003 du *Fichier de conversion des codes postaux* (FCCP) paraît aujourd'hui. Ce fichier numérique lie les codes postaux de six caractères aux régions géographiques normalisées du Recensement de 2001 (comme les aires de diffusion, les secteurs de recensement et les subdivisions de recensement). Il situe également chaque code postal selon sa latitude et sa longitude, offrant ainsi un support aux applications cartographiques.

La version de janvier 2003 du *Fichier des codes postaux par circonscription électorale fédérale* (Ordonnance de représentation de 1996) est également en vente. Ce produit constitue un sous-ensemble du FCCP. Il relie les codes postaux de six caractères aux circonscriptions électorales fédérales canadiennes. En utilisant le code postal comme lien, il est possible d'organiser ou de totaliser par circonscription électorale fédérale les données tirées des fichiers administratifs.

Le *Fichier de conversion des codes postaux* (92F0153UCF, 1 500 \$; 92F0153XCF, 9 000 \$) et le *Fichier des codes postaux par circonscription électorale fédérale* (92F0028UDB, 500 \$) sont accessibles en format ASCII sur disquette ou sur CD-ROM. Un guide de référence (92F0153GIF, gratuit) est disponible en format électronique. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour commander les fichiers, communiquez avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de votre localité. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Série de documents de travail sur l'agriculture et le milieu rural : Les économies et le commerce agricoles Canada-Mexique : des relations nord-américaines plus étroites, 1995 à 2002
Numéro au catalogue : **21-601-MIF2003064**
(gratuit).

Laine minérale y compris les isolants en fibre de verre, juin 2003, vol. 55, n° 6
Numéro au catalogue : **44-004-XIB** (5 \$/47 \$).

Indices des prix de l'industrie, mai 2003, vol. 29, n° 5
Numéro au catalogue : **62-011-XPB** (22 \$/217 \$).

Indicateurs des services, premier trimestre de 2003, vol. 10, n° 1
Numéro au catalogue : **63-016-XIB** (26 \$/87 \$).

Indicateurs des services, premier trimestre de 2003, vol. 10, n° 1
Numéro au catalogue : **63-016-XPB** (35\$/116\$).

Importations par marchandise, mai 2003, vol. 60, n° 5
Numéro au catalogue : **65-007-XMB** (37 \$/361 \$).

Importations par marchandise, mai 2003, vol. 60, n° 5
Numéro au catalogue : **65-007-XPB** (78 \$/773 \$).

Fichier des codes postaux par circonscriptions électorales fédérales (FCPCÉF) (Ordonnance de représentation électorale de 1996) - Mise à jour, recensement de 1996 (produits de la géographie : produits des attributs d'information), janvier 2003
Numéro au catalogue : **92F0028UDB** (500 \$).

Fichier de conversion des codes postaux (FCCP) - guide de référence, janvier 2003
Numéro au catalogue : **92F0153GIF**
(gratuit).

Fichier de conversion des codes postaux (FCCP) - mise à jour, janvier 2003
Numéro au catalogue : **92F0153UCF** (1 500\$).

Trousse de l'enseignant - données du Recensement de 2001, leçon 14
Numéro au catalogue : **92F0192XIF**
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPB, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez : **1 800 267-6677**
Pour les autres pays, composez : **1 613 951-7277**
Pour envoyer votre commande par télécopieur : **1 877 287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte : **1 800 700-1033**


Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Veillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet : écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

04040404 1-0001-XIF (01-01-03) 11-001-XIF (03-07-03)



Le Quotidien
Statistique Canada

Le jeudi 8 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré le ralentissement des services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements au transport urbain. Les services de transport urbain, soit le réseau le plus bien développé, au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de la demande et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été contre toute attente.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Énergie sur les distributions à court terme 10
- Aide en formes pécuniaires, semaine se terminant le 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Statistique Canada / Statistic Canada

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.

CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information du système de retrait de données CANSIM. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

**Terre-Neuve et Labrador,
Île-du-Prince-Édouard,
Nouvelle-Écosse et
Nouveau-Brunswick**

Services-conseils
Statistique Canada
1741, rue Brunswick
2^e étage, case postale 11
Halifax (N.-É.)
B3J 3X8
Appel local : (902) 426-5331
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (902) 426-9538
Courriel : atlantic.info@statcan.ca

Québec

Services-conseils
Statistique Canada
200, boul. René-Lévesque Ouest
Complexe Guy-Favreau
4^e étage, Tour Est
Montréal (Qc)
H2Z 1X4
Appel local : (514) 283-5725
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (514) 283-9350
Courriel : infostcmontreal@statcan.ca

Région de la Capitale nationale

Services-conseils
Centre de consultation statistique
(RCN)
Statistique Canada
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats
Tunney's Pasture
Ottawa (Ont.)
K1A 0T6
Appel local : (613) 951-8116
Télécopieur : (613) 951-0581
Courriel : infostats@statcan.ca

Ontario

Services-conseils
Statistique Canada
10^e étage, imm. Arthur Meighen
25, avenue St. Clair Est
Toronto (Ont.)
M4T 1M4
Appel local : (416) 973-6586
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (416) 973-7475

Manitoba

Services-conseils
Statistique Canada
Édifice Via Rail, pièce 200
123, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 4V9
Appel local : (204) 983-4020
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (204) 983-7543
Courriel : statswpg@solutions.net

Saskatchewan

Services-conseils
Statistique Canada
Park Plaza
2365, rue Albert, pièce 440
Regina (Sask.)
S4P 4K1
Appel local : (306) 780-5405
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (306) 780-5403
Courriel : statcan@sk.sympatico.ca

**Alberta, Territoires du Nord-Ouest
et Nunavut**

Services-conseils
Statistique Canada
Pacific Plaza, pièce 900
10909, avenue Jasper, N.O.
Edmonton (Alb.)
T5J 4J3
Appel local : (780) 495-3027
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (780) 495-5318
Courriel : Sabrina.Pond@statcan.ca

Colombie-Britannique et Yukon

Services-conseils
Statistique Canada
Library Square Tower
300, rue Georgia Ouest, pièce 600
Vancouver (C.-B.)
V6B 6C7
Appel local : (604) 666-3691
Sans frais : 1 800 263-1136
Télécopieur : (604) 666-4863

Numéro sans frais pour les demandes de renseignements (Canada et États-Unis) : 1 800 263-1136
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis) : 1 800 267-6677
Numéro sans frais de commande par télécopieur (Canada et États-Unis) : 1 877 287-4369
Numéro sans frais pour les appareils de télécommunications pour les malentendants : 1 800 363-7629